



DECIZIE
mun. Cahul

Nr. 03/04-IV

din 28 iunie 2018

**Cu privire la aprobarea Acordului de Cooperare între
Județul Galați din România și Raionul Cahul din Republica Moldova**

În temeiul art.43 lit. t), art.46, art.52 alin.(2), art.53 alin. (1) lit.g), lit.p) din Legea privind administrația publică locală nr.436-XVI din 28 decembrie 2006, cu modificările și completările ulterioare, având în vedere Hotărârea Consiliului Județean Galați nr.76 din 30 martie 2018, avizele comisiilor consultative de specialitate, Consiliul Raional Cahul

DECIDE:

1. Se aprobă Acordul de Cooperare dintre Județul Galați din România și Raionul Cahul din Republica Moldova, anexă la prezenta decizie.
2. Se împuternicește președintele raionului Cahul, dl Ion GROZA, să semneze Acordul de Cooperare dintre Județul Galați din România și Raionul Cahul din Republica Moldova și să realizeze toate demersurile și activitățile aferente acestuia.
3. Controlul asupra executării prevederilor prezentei decizii se pune în sarcina dlui Vlad Cășuneanu, vicepreședintele raionului Cahul, și Comisiilor consultative de specialitate.

Președintele sedinței
Consiliului Raional Cahul

Tatiana SEREDENCO

Contrasemnează:

Secretarul

Consiliului Raional Cahul

Cornelia PREPELIȚĂ





ACORD de COOPERARE
între JUDEȚUL GALAȚI din România
și RAIONUL CAHUL din Republica Moldova

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții și în dorința consolidării relațiilor de colaborare între autoritățile administrației publice din cele două state,

În concordanță cu principiile Convenției-cadru europene privind cooperarea transfrontalieră a colectivităților sau autorităților teritoriale, Consiliul Județean Galați din România și Consiliul Raional Cahul din Republica Moldova, denumite, în continuare "Părți",

Au convenit deschiderea de noi posibilități pentru raporturile de colaborare în domenii de interes reciproc și întărirea legăturilor de prietenie la nivelul comunităților locale pe care le reprezintă, după cum urmează:

ARTICOLUL 1

Obiectul prezentului Acord îl constituie dezvoltarea relațiilor de parteneriat și a cooperării reciproc avantajoase între Părți, astfel contribuind la crearea condițiilor favorabile de dezvoltare a domeniilor: social-economic, tehnico-științific, turistic și cultural al Părților.

Părțile vor colabora pentru identificarea și realizarea unor proiecte de dezvoltare economică și socială la nivelul celor două comunități, utilizând resursele de care dispun în conformitate cu atribuțiile lor prevăzute în legislațiile în vigoare în România și Republica Moldova.

ARTICOLUL 2

Părțile au convenit să dezvolte cooperarea, potrivit nivelului lor actual de dezvoltare, în următoarele domenii: economie și comerț, atragerea investițiilor și crearea întreprinderilor mixte, educație, știință și tehnologie, sport, turism și recreere, direcția cultural – umanitară, agricultură, eficiență energetică și surse regenerabile (alternative) de energie, ecologia și protecția mediului înconjurător.

Cooperarea Părților în aceste domenii va fi realizată prin:

- schimbul de informații disponibile ale Părților cu privire la aspectele de interes reciproc, efectuarea vizitelor și a întâlnirilor comune, organizarea forumurilor economice și de investiții, facilitarea schimbului de informații cu privire la proiectele de investiții, fezabile pentru implementarea în comun;
- elaborarea proiectelor comune transfrontaliere (inclusiv a celor de infrastructură) finanțate în cadrul programelor Uniunii Europene;
- contribuirea la crearea și dezvoltarea întreprinderilor mixte pe teritoriul Părților;
- facilitarea schimbului de experiență între elevi și studenți, al schimbului de informații didactico-metodice și al fondurilor de carte ale bibliotecilor, organizarea conferințelor comune științifice, a seminarelor și olimpiadelor;
- sprijin pentru dezvoltarea activității turistice bilaterale, realizarea traseelor turistice comune și a altor proiecte comune în domeniul turismului și al recreerii;
- implicarea în organizarea de întâlniri între specialiști în domeniile agriculturii pescuitului și acvaculturii, în vederea realizării de schimburi de experiență;

- facilitarea schimburilor culturale, organizarea de evenimente comune în domeniul culturii, festivalurilor, cu participarea artiștilor din ambele Părți;
- sprijinirea dezvoltării în domeniul educației fizice și al sportului, a schimbului de delegații sportive, organizarea competițiilor sportive comune, turneele etc;
- sprijinul dezvoltării relațiilor între tineri, cooperarea între instituțiile abilitate în domeniul tineretului, precum și dezvoltarea contactelor directe între organizațiile de tineret, ONG-uri, din domeniul politicilor de tineret;
- implementarea tuturor acțiunilor necesare care vor asigura eficiența și dezvoltarea relațiilor de afaceri, pentru a atinge scopurile menționate în prezenta Înțelegere. În procesul aplicării prezentului Acord de Cooperare, Părțile vor depune toate eforturile pentru a dezvolta relații bazate pe principiile egalității, parteneriatului onest și protejarea intereselor fiecăreia dintre ele, având la bază interesele comunitare generale, în conformitate cu legislațiile în vigoare în România și Republica Moldova.

ARTICOLUL 3

Părțile vor suporta cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord de Cooperare, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor lor.

Fiecare Parte va desemna un coordonator care va urmări implementarea eficientă a acestui Acord de Cooperare. Coordonatorii desemnați de către părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de părți.

ARTICOLUL 4

Prezentul Acord de Cooperare se încheie pe durată nedeterminată și va produce efecte de la data semnării. Documentul de cooperare poate fi modificat și/sau completat prin acordul reciproc, exprimat în scris al celor două Părți. Modificările și completările vor produce efecte de la data semnării.

Fiecare Parte poate denunța Acordul de Cooperare prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți. Denunțarea își produce efectele după trei luni de la primirea respectivei notificări.

Denunțarea prezentului Acord nu afectează proiectele și programele deja convenite în conformitate cu prevederile prezentului document care nu s-au finalizat până la momentul încetării acestuia, dacă Părțile nu convin în scris altfel.

Părțile vor desfășura activitățile de cooperare și vor încheia documentele referitoare la implementarea unor proiecte comune, potrivit atribuțiilor de care dispun în conformitate cu legislațiile în vigoare în România și R. Moldova.

Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Cooperare se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

ARTICOLUL 5

Semnată în _____, la _____ în două exemplare originale, în limba română.

PENTRU
Județul Galați din Romania
Președinte
Costel FOTEA

PENTRU
Raionul Cahul din Republica Moldova
Președinte
Ion GROZA